

SILVERCREST®



BLUETOOTH®-KOPFHÖRER SKHO 50 B2

DE AT CH

BLUETOOTH®-KOPFHÖRER

Bedienungsanleitung

IT CH

CUFFIE STEREO BLUETOOTH®

Istruzioni per l'uso

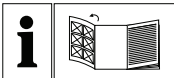
FR CH

CASQUE BLUETOOTH®

Mode d'emploi

IAN 354194_2010

AT CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

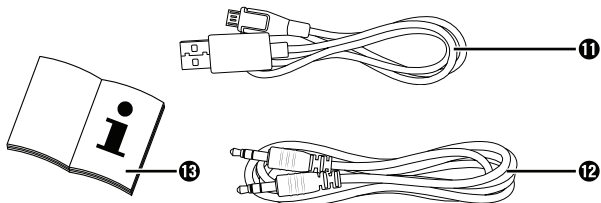
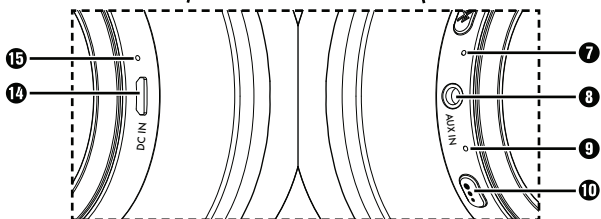
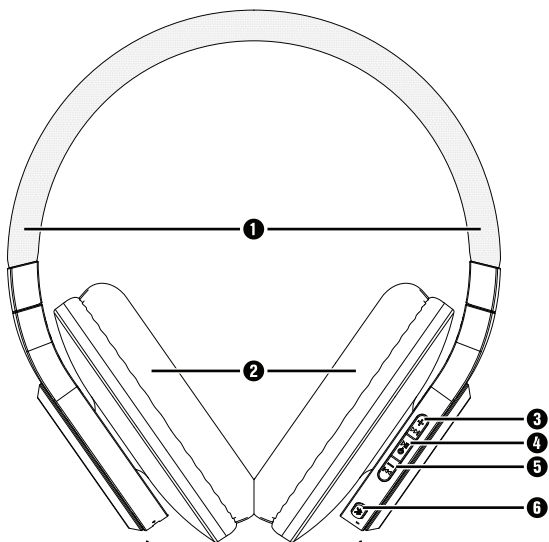
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	23
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	45



Inhaltsverzeichnis

Einführung	3
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	3
Hinweise zu Warenzeichen	3
Haftungsbeschränkung	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Verwendete Warnhinweise und Symbole	4
Sicherheit	5
Gefahr von Gehörschäden	5
Unfallgefahr	5
Hinweise zur Funkschnittstelle	6
Grundlegende Sicherheitshinweise	6
Bedienelemente	8
Inbetriebnahme	8
Auspacken	8
Lieferumfang prüfen	8
Internen Akku laden	9
Bedienung und Betrieb	10
Kopfhörer ein-/ausschalten	10
Aufsetzen des Kopfhörers	10
Kopfhörer mit einem Bluetooth® -Gerät koppeln/entkoppeln	10
Musikwiedergabe über Bluetooth®	11
Telefonfunktionen	12
Talk-To-Funktion und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen	13
Musikwiedergabe über AUX IN	14
Aufbewahrung des Kopfhörers	14
Reinigung	15
Lagerung bei Nichtbenutzung	15
Entsorgung	15
Gerät entsorgen	15
Verpackung entsorgen	16

Fehlerbehebung	16
Fehlerursachen und -behebung	16
Anhang	18
Technische Daten	18
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	19
Garantie der Kompersnaß Handels GmbH	19
Service	21
Importeur	21

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Kompernaß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel zugespielt werden können. Bei bestehender **Bluetooth®**-Verbindung können Sie den Kopfhörer, aufgrund des integrierten Mikrofons, als Headset verwenden, um Anrufe entgegenzunehmen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, wird dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

VORSICHT

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Kopfhörer. Dieser Kopfhörer entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr von Gehörschäden**⚠ VORSICHT****Gefahr durch zu hohe Lautstärke!**

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- ▶ Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

Unfallgefahr**⚠ WARNUNG****Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!**


- ▶ Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgeräusche können anders klingen, wenn Sie diesen Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- ▶ Benutzen Sie den Kopfhörer nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte. Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie den Kopfhörer verwenden.

Hinweise zur Funkschnittstelle



- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.
- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Kopfhörer die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie den Kopfhörer vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Kopfhörer nicht in Betrieb.
- Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen, z.B. durch scharfe Kanten, heiße Stellen, Einklemmen oder Quetschen.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickungsgefahr!

- Lassen Sie Reparaturen am Kopfhörer nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Kopfhörer vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
-  **ACHTUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
-  **WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Einstellbarer Kopfbügel
- 2 Hörmuscheln (mit Ohrpolster)
- 3 Taste **+**/**▶▶** (Lautstärke erhöhen/nächster Titel)
- 4 Taste **⏸**/**▶** (Pause/Wiedergabe/Gerät ein-/ausschalten/Sprachsteuerung aktivieren)
- 5 Taste **-**/**◀◀** (Lautstärke verringern/Titelanfang/vorheriger Titel)
- 6 **Bluetooth®** Pairing-Taste **⌘**
- 7 Betriebs-LED
- 8 AUX IN-Anschluss (3,5 mm Ø Klinkebuchse)
- 9 Mikrofon
- 10 Taste **?** (Talk-To-Funktion/Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgläuschen)
- 11 USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- 12 Audiokabel (3,5 mm-Klinkestecker)
- 13 Bedienungsanleitung (Symbolbild)
- 14 Micro USB-Ladebuchse DC IN
- 15 Lade-LED

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®**-Kopfhörer
- USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- Audiokabel (3,5 mm-Klinkestecker)
- Quick Start Guide (Schnellanleitung)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Internen Akku laden**HINWEIS**

- ▶ Vor der Nutzung des Kopfhörers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG



- ▶ Laden Sie den Kopfhörer nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **11** zum Laden des Kopfhörers.
- ▶ Entfernen Sie das USB-Ladekabel **11** nach Beendigung des Ladevorgangs.
 - ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist. Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste **4**, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED **7** erlischt.
 - ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels **11** mit einem USB-Netzteil oder einem USB-Anschluss Ihres Computers.
 - ◆ Verbinden Sie den Micro USB-Stecker des USB-Ladekabel **11** mit der Micro USB-Ladebuchse **DC IN 14** des Kopfhörers.

HINWEIS

- ▶ Die Lade-LED **15** leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Die Lade-LED **15**.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 2 Stunden bei einem Ladestrom von 500 mA. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke (85 dB(A)) von bis zu 30 Stunden möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Höhe der Lautstärke schwanken.
- ▶ Wenn der Akku erschöpft ist, ertönen alle 10 Minuten zwei kurze Signaltöne und die Lade-LED **15** blinkt alle 15 Sekunden dreimal orange auf. Der Kopfhörer schaltet sich anschließend automatisch aus.

Bedienung und Betrieb

Kopfhörer ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  ④, um den Kopfhörer einzuschalten. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED ⑦ leuchtet für ca. 2 Sekunden violett. Anschließend blinkt die Betriebs-LED ⑦ abwechselnd orange und blau. Der Kopfhörer befindet sich nun im Kopplungsmodus.
- ◆ Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie erneut für ca. 2 Sekunden die Taste  ④, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-LED ⑦ erlischt.

Aufsetzen des Kopfhörers

- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfhörers auf die Seitenangabe „R“ (rechts) und „L“ (links) an der Innenseite des einstellbaren Kopfbügels ①.
- ◆ Stellen Sie den einstellbaren Kopfbügel ① so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf sitzt und die Hörmuscheln ② die Ohren bedecken.

Kopfhörer mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln/entkoppeln

Bevor Sie den Kopfhörer mit der **Bluetooth®**-Funktion verwenden können, müssen Sie ihn mit einem kompatiblen **Bluetooth®**-Gerät koppeln.

- ◆ Schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes den Eintrag **SKHO 50 B2** aus und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt eine aufsteigende Tonfolge und die Betriebs-LED ⑦ blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau.
- ◆ Um die **Bluetooth®**-Verbindung zu trennen, deaktivieren Sie entweder die **Bluetooth®**-Funktion am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät oder halten Sie die **Bluetooth®** Pairing-Taste  ⑥ ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Betriebs-LED ⑦ abwechselnd orange und blau blinkt. Der Kopfhörer befindet sich nun erneut im Kopplungsmodus.
- ◆ Alternativ schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben aus, um die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren.

HINWEIS




- ▶ Der Kopfhörer verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit dem Kopfhörer verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ▶ Wenn innerhalb von 6 Minuten keine **Bluetooth®**-Verbindung hergestellt werden kann, wird der Kopplungsmodus beendet und der Kopfhörer schaltet sich automatisch aus.
- ▶ Wenn bei bestehender **Bluetooth®**-Verbindung innerhalb von 10 Minuten keine Musikwiedergabe erfolgt, schaltet sich der Kopfhörer automatisch aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom **Bluetooth®**-Wiedergabegerät entfernt ist. Es dürfen sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.
- ▶ Sobald Sie den **AUX IN**-Anschluss **8** mit dem Audiokabel **12** verbinden, wird die **Bluetooth®**-Funktion deaktiviert und der Kopfhörer wechselt in den **AUX IN**-Betrieb. Die **Bluetooth®**-Funktion kann erst wieder aktiviert werden, wenn Sie das Audiokabel **12** vom **AUX IN**-Anschluss **8** entfernen.

Musikwiedergabe über Bluetooth®

Die folgenden Musikwiedergabefunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Wiedergabegerät über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Wiedergabegerät und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um Musik wiederzugeben/anzuhalten.▶ 2 x kurz drücken, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton.▶ Drücken und halten, um zum nächsten Titel zu wechseln.
	<ul style="list-style-type: none">▶ Kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der minimalen Lautstärke ertönt ein Signalton.▶ Drücken und halten, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Innerhalb von 2 Sekunden erneut drücken und halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

HINWEIS

- ▶ Um die Sprachsteuerung Ihres Wiedergabegerätes über den Kopfhörer nutzen zu können, muss diese auf Ihrem Wiedergabegerät eingeschaltet sein. Informationen zur Sprachsteuerung Ihres Wiedergabegerätes finden Sie in der dazugehörigen Bedienungsanleitung.
- ▶ Während Telefongesprächen kann die Sprachsteuerung nicht über den Kopfhörer aktiviert werden.


Telefonfunktionen

Die folgenden Telefonfunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Smartphone über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.



Anruf tätigen

- ◆ Wählen Sie mit Ihrem Smartphone die gewünschte Rufnummer. Der Anruf wird automatisch zum Kopfhörer weitergeleitet.
- ◆ Sprechen Sie in das Mikrofon  des Kopfhörers, um das Telefonat zu führen.

Anruf annehmen/beenden/abweisen



HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Musik hören und einen Anruf erhalten, hören Sie den Klingelton im Kopfhörer und die Wiedergabe wird angehalten. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
- ▶ Die Annahme/Beendigung des Anrufs kann über den Kopfhörer oder über das Smartphone erfolgen. Der Ton wird automatisch über den Kopfhörer wiedergegeben.

Taste   4	Funktion
1 x kurz drücken (bei ankommendem Telefonat)	Anruf annehmen
1 x kurz drücken (bei bestehendem Telefonat)	Anruf beenden
ca. 2 Sekunden gedrückt halten (bei ankommendem Telefonat)	Anruf abweisen

Talk-To-Funktion und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen

Mithilfe der Talk-To-Funktion und der Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen lässt sich die Lautstärke der Musikwiedergabe an die Umgebung anpassen. Dadurch können Sie Gespräche und Umgebungsgeräusche hören ohne dafür den Kopfhörer abnehmen zu müssen.

Taste  	Funktion
1. kurz drücken	Talk-To-Funktion aktivieren: Ein kurzer Signalton ertönt und die Musikwiedergabe erfolgt in mittlerer Lautstärke.
2. erneut kurz drücken	Talk-To-Funktion deaktivieren und Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen aktivieren: Zwei kurze Signaltöne ertönen und die Musikwiedergabe erfolgt in niedriger Lautstärke.
3. erneut kurz drücken	Funktion zur Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen deaktivieren: Drei kurze Signaltöne ertönen und die Musikwiedergabe erfolgt wieder in der zuvor eingestellten Lautstärke.

Musikwiedergabe über AUX IN

Mit dem mitgelieferten Audiokabel ⑫ können Sie den Kopfhörer mit Nicht-Bluetooth®-fähigen Wiedergabegeräten verbinden. Der Kopfhörer verhält sich im AUX IN-Betrieb wie ein kabelgebundener Kopfhörer und kann auch mit leerem Akku verwendet werden. Die Bluetooth®-Funktion ist deaktiviert und die Tasten am Kopfhörer sind ohne Funktion.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel ⑫ mit dem AUX IN-Anschluss ⑧ des Kopfhörers.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel ⑫ mit dem Audioausgang (z. B. Kopfhöreranschluss) des Wiedergabegerätes.
- ◆ Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.
- ◆ Setzen Sie den Kopfhörer auf, wie im Abschnitt *Aufsetzen des Kopfhörers* beschrieben.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Wiedergabegerät ein.

Aufbewahrung des Kopfhörers

Der Kopfhörer ist mit schwenkbaren Hörmuscheln ② ausgestattet, um ihn zusammenzulegen und platzsparend aufbewahren zu können.

Um den Kopfhörer zusammenzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schwenken Sie die beiden Hörmuscheln ② in den Kopfbügel ① ein (siehe Abb. 1). Nun können Sie den Kopfhörer platzsparend aufbewahren.

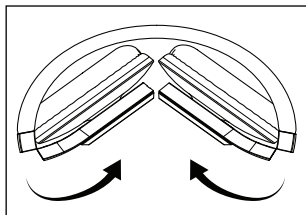


Abb. 1

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Kopfhörers gelangen. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Geräteoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Kopfhörers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Kopfhörer an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe

Fehlerbehebung

Fehlerursachen und -behebung

Wenn Sie den Kopfhörer nicht mit einem **Bluetooth**®-kompatiblen Wiedergabegerät koppeln können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am Wiedergabegerät die **Bluetooth**®-Funktion aktiviert ist.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass kein Audiokabel **12** am **AUX IN**-Anschluss **8** des Kopfhörers angeschlossen ist. Bei angeschlossenem Audiokabel **12** ist die **Bluetooth**®-Funktion des Kopfhörers deaktiviert.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth**®-Wiedergabegeräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes Wiedergabegerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom Wiedergabegerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronischen Geräte dazwischen befinden.

HINWEIS

- ▶ In einer Umgebung mit hochfrequenten Störungen kann es möglicherweise bei der Musikwiedergabe über **Bluetooth**® zu Störgeräuschen kommen. Sobald die Störung nicht mehr besteht, wird die Musik im **Bluetooth**®-Betrieb automatisch störungsfrei wiedergegeben.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung weiterer möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kopfhörer lässt sich nicht einschalten.	Der interne Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel Akku laden).
Kein Ton.	Der Kopfhörer ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  /▶ 4 , um den Kopfhörer einzuschalten.
	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Stellen Sie mit der Taste + / ▶▶ 3 die gewünschte Lautstärke ein. Erhöhen Sie ggf. auch die Lautstärke am Wiedergabegerät.
	Wiedergabegerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Wiedergabegerät ein.
	Wiedergabegerät ist stumm geschaltet.	Heben Sie die Stummschaltung am Wiedergabegerät auf.
	Im AUX IN-Betrieb ist das Audiokabel 12 nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das Audiokabel 12 korrekt mit dem AUX IN -Anschluss 8 des Kopfhörers und dem Wiedergabegerät verbunden ist.
Sie hören nur Töne auf einer Seite des Kopfhörers.	Der Stereo-Balance-Regler am Wiedergabegerät ist verstellt.	Stellen Sie den Stereo-Balance-Regler nach Ihren Wünschen ein.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V \equiv (Gleichstrom), 500 mA über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 5.1 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, AVRCP*, HFP und HSP (* wenn vom Bluetooth® -Wiedergabegerät unterstützt)
Breitbandkennungsspannung (SPCV)	120 mV \pm 20 % (bei kabelgebundenem Betrieb)
Übertragungsbereich	20 Hz - 20 kHz (bei -20 dB Limit)
Impedanz	32 Ω \pm 4 Ω (bei kabelgebundenem Betrieb)
Integrierter Akku (Lithium-Ionen)	3,7 V/400 mAh
Betriebszeit Kopfhörermodus	ca. 30 Stunden (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke von 85 dB(A))
Ladezeit	ca. 2 Stunden (bei 500 mA Ladestrom)
USB-Ladebuchse (DC 5V)	Micro USB 2.0
AUX-Anschluss	3,5 mm \varnothing Klinkebuchse
Betriebstemperatur	+10 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +45 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	\leq 75 %
Abmessungen (B x H x T)	ca. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Gewicht	ca. 180 g

HINWEIS

- Die Typenschilder des Gerätes befinden sich an den Innenseiten der Verlängerungsschienen des Kopfbügels ❶.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Kompernaß Handels GmbH, dass der Funkanlagentyp **Bluetooth®-Kopfhörer SKHO 50 B2** den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354194_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354194_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	25
Informations relatives à ce mode d'emploi	25
Remarques sur les marques	25
Limitation de responsabilité	25
Utilisation conforme	25
Avertissements et symboles utilisés	26
Sécurité	27
Risque de lésions auditives	27
Risque d'accident	27
Remarques concernant l'interface radio	28
Consignes de sécurité fondamentales	28
Éléments de commande	30
Mise en service	30
Déballage	30
Vérifier le matériel livré	30
Charger la batterie interne	31
Utilisation et fonctionnement	32
Allumer/éteindre le casque	32
Mise en place du casque	32
Appairer/dissocier le casque avec un appareil Bluetooth ®	32
Lecture de musique via Bluetooth ®	33
Fonctions téléphoniques	34
Fonction Talk-to et fonction de perception des bruits environnants	35
Lecture de la musique via AUX IN	36
Stockage du casque	36
Nettoyage	37
Rangement en cas de non-utilisation	37
Recyclage	37
Recyclage de l'appareil	37
Recyclage de l'emballage	38

Dépannage	38
Causes des pannes et remèdes	38
Annexe	40
Caractéristiques techniques	40
Déclaration de conformité UE simplifiée	41
Garantie de Kompernass Handels GmbH	41
Service après-vente	43
Importateur	43

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage.

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Remarques sur les marques

USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

La marque verbale **Bluetooth®** et le logo **Bluetooth®** sont des marques déposées de la société Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Toute utilisation des marques par la société Kompernaß Handels GmbH a lieu dans le cadre d'une licence.

La marque SilverCrest et le nom commercial appartiennent au propriétaire respectif.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Limitation de responsabilité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

Cet appareil électronique grand public sert à restituer des fichiers audio pouvant lui être envoyés via **Bluetooth®** ou via un câble jack de 3,5 mm. La connexion **Bluetooth®** une fois établie vous permet d'utiliser le casque, grâce au microphone intégré, pour recevoir des appels. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels. Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter les blessures aux personnes.

PRUDENCE

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes sur la manipulation du casque. Ce casque est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Risque de lésions auditives

PRUDENCE



Risque si le volume est trop élevé !

Un niveau de musique élevé peut entraîner des lésions auditives.

- ▶ Prudence lors de l'utilisation du casque. L'utilisation d'un casque sur une longue période et à plein volume peut causer des lésions auditives chez l'utilisateur. Réglez toujours un volume réduit pour commencer et adaptez-le pour obtenir un niveau agréable. Utilisez toujours le casque de manière à garantir la perception des bruits environnants.

Risque d'accident

AVERTISSEMENT

Risque lié à une mauvaise perception !

- ▶ Les signaux d'avertissement et de mise en garde acoustiques ainsi que les bruits ambiants peuvent sonner différemment lorsque vous portez ce casque. Apprenez comment le timbre de ces signaux varie de manière à pouvoir les reconnaître selon la situation.
- ▶ N'utilisez pas le casque en conduisant un véhicule, en roulant à vélo, en utilisant des machines ou dans d'autres situations où l'incapacité d'entendre les bruits extérieurs pourrait constituer un danger pour vous-même ou autrui.
Ce faisant, respectez les dispositions légales et les règles du pays dans lequel vous utilisez le casque.

Remarques concernant l'interface radio

- Éteignez l'appareil si vous vous trouvez dans un avion, un hôpital, une salle d'opération ou à proximité d'un système électronique médical. Les ondes radio transmises peuvent perturber le fonctionnement d'appareils sensibles.
- Maintenez l'appareil à au moins 20 cm d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur implanté pour éviter que les ondes radio ne viennent perturber le fonctionnement correct du stimulateur ou du défibrillateur implanté.
- Les ondes radio transmises peuvent engendrer des bruits perturbateurs dans les prothèses auditives.
- Lorsque l'organe radio de l'appareil est allumé, n'approchez pas ce dernier de gaz inflammables ou d'un environnement à risque d'explosion (atelier de peinture par exemple), car les ondes radio transmises peuvent provoquer une explosion ou un incendie.
- La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales et de la présence d'éventuels obstacles.
- Lorsque des données empruntent une liaison sans fil, des tiers non autorisés peuvent être en mesure de les intercepter.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité du casque :



- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage du casque. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé ou s'il est tombé par terre.
- Protégez les câbles de tous dommages pouvant être provoqués par des arêtes vives, des surfaces chaudes, des pincements ou écrasements.
- Si les fils ou les raccordements sont endommagés, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou le service après-vente.
- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, qu'à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- **⚠ DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants.

Il y a risque d'étouffement !

- Confiez les réparations du casque exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Ne procédez pas à des aménagements ou des modifications de votre propre initiative sur le casque. L'appareil ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.
- Veillez à ce que le câble de chargement ne soit pas trop tendu ni plié.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- **⚠ ATTENTION !** N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (par ex. bougies) et ne posez pas de bougies allumées sur ou près de l'appareil. Vous contribuerez ainsi à éviter les incendies.
- L'appareil peut chauffer pendant l'opération de chargement. Pendant le chargement, placez l'appareil à un endroit bien aéré et ne le recouvrez pas.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne placez à côté de lui aucun objet rempli d'eau (vases par ex.).
- Si vous percevez des bruits inhabituels, une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée, éteignez immédiatement l'appareil et détachez toutes les liaisons câblées. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Une manipulation incorrecte des batteries peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses ! Ne jetez pas l'appareil dans le feu, la batterie intégrée risquant d'exploser.
- Respectez les restrictions ou interdictions d'utilisation pour les appareils fonctionnant sur piles aux endroits à risque particulier, par ex. dans les stations-service, les avions, les hôpitaux, etc.

Éléments de commande

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Branche réglable
- ❷ Écouteurs (avec coussinets)
- ❸ Touche **+**/**▶▶** (Augmenter le volume/titre suivant)
- ❹ Touche **⏸/M** (Pause/Lecture/Allumer/Éteindre l'appareil/Activer la commande vocale)
- ❺ Touche **-**/**◀◀** Réduire le volume/Début de titre/Titre précédent)
- ❻ Touche d'appairage **Bluetooth®** 
- ❼ LED de service
- ❽ Port AUX IN (prise jack Ø 3,5 mm)
- ❾ Microphone
- ❿ Touche  (Touche Talk-to/Fonction de perception des bruits environnants)
- ⓫ Câble de chargement USB (micro USB vers USB de type A)
- ⓬ Câble audio (fiche jack de 3,5 mm)
- ⓭ Mode d'emploi (image symbolique)
- ⓮ Port de chargement micro USB DC IN
- ⓯ LED de service/de chargement

Mise en service

Déballage

- ◆ Enlevez toutes les pièces de l'emballage et retirez tout le matériau d'emballage.

Vérifier le matériel livré

(Figures : voir le volet dépliant)

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Casque **Bluetooth®**
- Câble de chargement USB (micro USB vers USB de type A)
- Câble audio (fiche jack de 3,5 mm)
- Quick Start Guide (guide rapide)
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Charger la batterie interne

REMARQUE

- ▶ Avant d'utiliser le casque, la batterie intégrée doit être entièrement chargée.

ATTENTION



- ▶ Ne chargez le casque que dans des pièces intérieures sèches.
- ▶ Utilisez exclusivement le câble de chargement USB **11** livré pour charger le casque.
- ▶ Débranchez le câble de chargement USB **11** une fois l'opération de chargement terminée.
- ◆ Assurez-vous que le casque est éteint. Pour éteindre le casque, appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche **O/M** **4**, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que la LED de service **7** s'éteigne.
- ◆ Reliez le connecteur USB du câble de chargement USB **11** à un bloc d'alimentation USB ou à un port USB de votre ordinateur.
- ◆ Reliez le connecteur micro USB du câble de chargement USB **11** au port de chargement micro USB DC IN **14** du casque.

REMARQUE

- ▶ La LED de chargement **15** est allumée en orange pendant l'opération de chargement. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la LED de chargement **15** s'éteint.
- ▶ Le chargement dure env. 2 heures avec une intensité de chargement de 500 mA. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la durée de lecture de musique à volume moyen (85 dB(A)) peut atteindre 30 heures. La durée de lecture peut varier en fonction du volume.
- ▶ Lorsque la batterie est vide, deux signaux sonores brefs retentissent toutes les 10 minutes et la LED de chargement **15** clignote trois fois en orange toutes les 15 secondes. Ensuite, le casque s'éteint automatiquement.

Utilisation et fonctionnement

Allumer/éteindre le casque

- ◆ Appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche /M **4** pour allumer le casque. Un signal sonore retentit et la LED de service **7** s'allume pendant 2 secondes en violet. La LED de service **7** clignote ensuite en alternance en orange et en bleu. Le casque est alors en mode d'appairage.
- ◆ Pour éteindre le casque, appuyez à nouveau pendant environ 2 secondes sur la touche /M **4**, jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse et que la LED de service **7** s'éteigne.

Mise en place du casque

- ◆ Au moment de mettre en place le casque, veuillez respecter les mentions de côté «R» (droit) et «L» (gauche) sur le côté intérieur de la branche réglable **1**.
- ◆ Positionnez la branche réglable **1** de sorte que le casque repose confortablement sur la tête et que les écouteurs **2** recouvrent les oreilles.

Appairer/dissocier le casque avec un appareil Bluetooth®

Avant de pouvoir utiliser le casque avec la fonction **Bluetooth®**, vous devez le connecter à un appareil compatible **Bluetooth®**.

- ◆ Allumez le casque comme décrit précédemment pour activer le mode d'appairage.
- ◆ Réglez le périphérique de lecture **Bluetooth®** de façon à ce qu'il cherche les appareils **Bluetooth®**. Vous trouverez une description détaillée à ce sujet dans le mode d'emploi de votre périphérique de lecture **Bluetooth®**.
- ◆ Choisissez dans la liste des appareils trouvés par votre périphérique de lecture **Bluetooth®** l'entrée **SKHO 50 B2** et entrez si nécessaire le code **0000** pour appairer les deux appareils. Une fois les deux appareils correctement appairés, une séquence sonore croissante retentit et la LED de service **7** clignote deux fois en bleu toutes les 3 secondes.
- ◆ Pour supprimer la connexion **Bluetooth®**, désactivez soit la fonction **Bluetooth®** sur le périphérique de lecture **Bluetooth®**, soit maintenez appuyée la touche d'appairage **Bluetooth®**  **6** env. 2 secondes, jusqu'à ce que la LED de service **7** clignote alternativement en orange et bleu. Le casque est alors à nouveau en mode d'appairage.
- ◆ Vous pouvez également éteindre le casque comme décrit précédemment pour désactiver la fonction **Bluetooth®**.

REMARQUE



- ▶ Lors de l'allumage suivant, le casque se connecte automatiquement avec le périphérique de lecture **Bluetooth**® connecté en dernier. Si votre périphérique de lecture **Bluetooth**® ne se connecte pas à nouveau automatiquement avec le casque, vous devez établir la connexion manuellement. Vous trouverez une description détaillée à ce sujet dans le mode d'emploi de votre périphérique de lecture **Bluetooth**®.
- ▶ Si aucune connexion **Bluetooth**® ne peut être établie en l'espace de 6 minutes, le mode appairage prend fin et le casque s'éteint automatiquement.
- ▶ Si avec la connexion **Bluetooth**® établie aucune lecture de musique n'a lieu durant 10 minutes, le casque s'éteint automatiquement.
- ▶ Assurez-vous que le casque n'est pas éloigné de plus de 10 mètres du périphérique de lecture **Bluetooth**®. Aucun obstacle ou appareil électronique ne doit se trouver entre les deux.
- ▶ Dès que vous reliez le port **AUX IN** ⑧ au câble audio ⑫, la fonction **Bluetooth**® est désactivée et le casque passe en mode **AUX IN**. La fonction **Bluetooth**® ne peut être activée que lorsque vous avez débranché le câble audio ⑫ du port **AUX IN** ⑧.


Lecture de musique via Bluetooth®

Les fonctions de lecture de musique suivantes sont uniquement disponibles lorsque le casque et le périphérique de lecture sont reliés par **Bluetooth**®.

REMARQUE

- ▶ En fonction du périphérique de lecture utilisé et de son système d'exploitation, il est possible que les fonctions ne soient pas toutes prises en charge.

Touche	Fonction
 ④	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer brièvement pour lire/stopper la musique. ▶ Appuyer 2 fois brièvement pour activer la commande vocale.
 ③	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer brièvement pour augmenter le volume. Une fois le volume maximum atteint, un signal sonore retentit. ▶ Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pour passer au titre suivant.

Touche	Fonction
	<ul style="list-style-type: none">▶ Appuyer brièvement pour baisser le volume. Un signal sonore retentit une fois le volume minimum atteint.▶ Appuyer et maintenir enfoncé pour revenir au début du titre actuel. Dans les 2 secondes suivantes, appuyer à nouveau et maintenir enfoncé pour revenir au titre précédent.

REMARQUE

- ▶ Pour pouvoir utiliser la commande vocale de votre appareil de lecture via le casque, il faut l'avoir activée sur l'appareil de lecture. Vous trouverez des informations sur la commande vocale de votre appareil de lecture dans le mode d'emploi afférent.
- ▶ Pendant des conversations téléphoniques, la commande vocale n'est pas activable via le casque.


Fonctions téléphoniques

Les fonctions téléphoniques suivantes sont uniquement disponibles lorsque le casque et le smartphone sont reliés par **Bluetooth®**.

REMARQUE

- ▶ En fonction du smartphone utilisé et de son système d'exploitation, il est possible que les fonctions ne soient pas toutes prises en charge.



Passer un appel

- ◆ Composez le numéro d'appel souhaité avec votre smartphone. L'appel est automatiquement transmis au casque.
- ◆ Parlez dans le microphone  du casque pour mener la conversation téléphonique.

Prendre/terminer/refuser l'appel



REMARQUE

- ▶ Lorsque vous écoutez de la musique et que vous recevez un appel, vous entendez la sonnerie dans le casque et la lecture est stoppée. Une fois la conversation téléphonique terminée, la lecture reprend automatiquement.
- ▶ La prise/fin de l'appel téléphonique se fait soit via le casque, soit via le smartphone. Le son est diffusé automatiquement par le casque.

Touche  	Fonction
Appuyer 1 fois brièvement (pour un appel entrant)	Prendre l'appel
Appuyer 1 fois brièvement (pour une conversation en cours)	Mettre fin à l'appel
Maintenir appuyée env. 2 secondes (pour un appel entrant)	Rejeter un appel

Fonction Talk-to et fonction de perception des bruits environnants

La fonction Talk-to et la fonction de perception des bruits environnants permettent d'adapter le volume de lecture de la musique au bruit environnant. Vous pouvez de la sorte entendre des conversations et bruits environnants sans devoir pour autant ôter le casque.

Touche  	Fonction
1. Appuyer brièvement	Activer la fonction Talk-To : Un signal sonore bref retentit et la lecture de la musique a lieu à un volume moyen.
2. Appuyer à nouveau brièvement	Désactiver la fonction Talk-to et activer la fonction de perception des bruits environnants : Deux signaux sonores brefs retentissent et la lecture de la musique a lieu à un volume réduit.
3. Appuyer à nouveau brièvement	Désactiver la fonction de perception des bruits environnants : Trois signaux sonores brefs retentissent et la lecture de la musique a lieu de nouveau au volume précédemment réglé.

Lecture de la musique via AUX IN

Le câble audio 12 fourni vous permet de connecter le casque avec des périphériques de lecture non compatibles Bluetooth®. En mode AUX IN, le casque se comporte comme un casque à fil et peut également être utilisé lorsque la batterie est vide. La fonction Bluetooth® est désactivée et les touches sur le casque n'ont aucune fonction.

- ◆ Assurez-vous que le casque est éteint.
- ◆ Utilisez le câble audio 12 avec le port AUX IN 8 du casque.
- ◆ Branchez le câble audio 12 avec la sortie audio du périphérique de lecture (par ex. prise casque).
- ◆ Allumez le périphérique de lecture et réglez le volume sur minimum.
- ◆ Mettez le casque comme décrit à la section *Mise en place du casque*.
- ◆ Ajustez le volume choisi sur le périphérique de lecture.

Stockage du casque

Le casque est doté d'écouteurs 2 pivotants qui permettent de le plier et le ranger de manière peu encombrante.

Pour plier le casque, procédez comme suit :

- ◆ Basculez les deux écouteurs 2 dans la branche réglable 1 (voir fig. 1). Vous pouvez maintenant ranger le casque de manière peu encombrante.

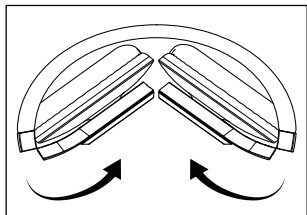


Fig. 1

Nettoyage

ATTENTION

- ▶ Ne laissez aucun liquide s'infiltrer à l'intérieur du casque. Il peut en résulter des dommages irréparables de l'appareil.
 - ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils peuvent aggraver la surface de l'appareil.
- ◆ Nettoyez les surfaces extérieures du casque à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié.

Rangement en cas de non-utilisation

- ◆ Rangez le casque dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.
- ◆ Chargez régulièrement la batterie pour en garantir une longue durée de vie.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



L'icône ci-contre d'une poubelle barrée sur roues indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets. La batterie intégrée ne peut pas être retirée pour être recyclée.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1-7 : Plastiques,
- 20-22 : Papier et carton,
- 80-98 : Matériaux composites

Dépannage

Causes des pannes et remèdes









Si vous ne pouvez pas appairer le casque avec un périphérique de lecture compatible **Bluetooth®**, procédez comme suit :

- ◆ Assurez-vous que la fonction **Bluetooth®** est activée sur le périphérique de lecture.
- ◆ Assurez-vous qu'aucun câble audio 12 n'est raccordé au port AUX IN 8 du casque s. Si un câble audio 12 est raccordé, la fonction **Bluetooth®** du casque est désactivée.
- ◆ Assurez-vous que le casque est allumé.
- ◆ Si vous utilisez plusieurs périphériques de lecture **Bluetooth®**, assurez-vous que la connexion précédemment établie a été coupée. Il est possible qu'un périphérique de lecture connecté précédemment se trouve encore à portée.
- ◆ Assurez-vous que le casque se trouve au maximum à 10 mètres du périphérique de lecture et qu'aucun obstacle ou appareil électronique ne se trouve entre les deux.

REMARQUE

- Dans un environnement à interférences haute fréquence, des bruits perturbateurs risquent de se faire entendre pendant la lecture de musique via **Bluetooth®**. Dès que l'interférence a disparu, la lecture de la musique en mode **Bluetooth®** se poursuit automatiquement sans perturbation.

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser d'autres dysfonctionnements possibles et à y remédier :


Panne	Cause possible	Dépannage
Le casque refuse de s'allumer.	La batterie interne n'est pas chargée.	Rechargez la batterie (voir le chapitre <i>Charger la batterie</i>).
Pas de son.	Le casque n'est pas allumé.	Appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche  /M  pour allumer le casque.
	Le volume est réglé sur le minimum.	Réglez le volume souhaité à l'aide de la touche  /▶▶   . Montez aussi le cas échéant le volume sur le périphérique de lecture.
	Le périphérique de lecture n'est pas allumé.	Allumez le périphérique de lecture.
	Le périphérique de lecture est mis en sourdine.	Supprimez la sourdine du périphérique de lecture.
	En mode AUX IN, le câble audio  n'est pas correctement raccordé.	Assurez-vous que le câble audio  est correctement branché au port AUX IN  du casque et au périphérique de lecture.
Vous n'entendez les sons que d'un côté du casque.	Le bouton de réglage de la balance stéréo sur le périphérique de lecture est dérégulé.	Réglez le bouton de réglage de la balance stéréo selon vos préférences.

REMARQUE

- Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en prenant les mesures citées ci-dessus, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre *Service après-vente*).

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension/courant de service	5 V  (courant continu)/500 mA via port de chargement USB
Spécifications Bluetooth®	Version 5.1 (portée maximale 10 mètres)
Bande de fréquence	2,4 GHz
Puissance d'émission	< 10 dBm
Profils Bluetooth® pris en charge	A2DP*, AVRCP*, HFP et HSP (* si pris en charge par le périphérique de lecture Bluetooth®)
Tension d'identification large bande (SPCV)	120 mV ± 20 % (si fonctionnement par câble)
Plage de transmission	20 Hz - 20 kHz (avec limite de -20 dB)
Impédance	32 Ω ± 4 Ω (si fonctionnement par câble)
Batterie intégrée (lithium-ion)	3,7 V/400 mAh
Autonomie de fonctionnement mode casque	env. 30 heures (écoute de musique à volume moyen de 85 dB(A))
Durée de chargement	env. 2 heures (sous courant de chargement de 500 mA)
Port de chargement USB (DC 5 V)	micro USB 2.0
Port AUX	Prise jack de Ø 3,5 mm
Température de service	+10 °C à +35 °C
Température de stockage	0 °C à +45 °C
Humidité (sans condensation)	≤ 75 %
Dimensions (l x h x p)	env. 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Poids	env. 180 g

REMARQUE

- ▶ Les plaques signalétiques de l'appareil se trouvent contre les côtés intérieurs des branches réglables ❶ de l'étrier.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Kompernaß Handels GmbH déclare par la présente que le type de dispositif radio Casque **Bluetooth®** SKHO 50 B2 est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive RE 2014/53/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse Internet suivante : https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'auto-collant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 354194_2010.

Service après-vente**FR Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr**CH Service Suisse**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobil max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 354194_2010

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Indice

Introduzione	47
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	47
Note sui marchi commerciali	47
Limitazione di responsabilità	47
Uso conforme	47
Avvertenze e simboli utilizzati	48
Sicurezza	49
Pericolo di danni all'udito	49
Pericolo di infortuni	49
Note sull'interfaccia radio	50
Avvertenze di sicurezza fondamentali	50
Elementi di comando	52
Messa in funzione	52
Disimballaggio	52
Controllo del materiale in dotazione	52
Caricamento della batteria interna	53
Utilizzo e funzionamento	54
Accensione/spengimento della cuffia	54
Collocazione della cuffia	54
Collegamento/scollegamento della cuffia a/da un dispositivo Bluetooth®	54
Riproduzione di musica tramite Bluetooth®	55
Funzioni telefono	56
Funzione Talk To e funzione per la percezione dei rumori ambientali	57
Riproduzione di musica tramite AUX IN	58
Conservazione della cuffia	58
Pulizia	59
Conservazione dell'apparecchio quando non viene utilizzato	59
Smaltimento	59
Smaltimento dell'apparecchio	59
Smaltimento dell'imballaggio	60

Risoluzione degli errori	60
Cause ed eliminazione dei guasti	60
Appendice	62
Dati tecnici	62
Dichiarazione di conformità UE semplificata	63
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	63
Assistenza	65
Importatore	65

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Note sui marchi commerciali

USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

Il marchio **Bluetooth®** e il logo **Bluetooth®** sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Qualsiasi utilizzo del marchio da parte di Kompernaß Handels GmbH ha luogo nell'ambito di una licenza.

La marca SilverCrest e il marchio commerciale sono proprietà del relativo titolare.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Limitazione di responsabilità

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da mancata osservanza del manuale di istruzioni, uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate.

Uso conforme

Questo apparecchio dell'elettronica dell'intrattenimento serve alla riproduzione di file audio che possono essere trasmessi tramite **Bluetooth®** o cavi con spinotto jack da 3,5 mm. Se è presente un collegamento via **Bluetooth®**, il microfono integrato consente di utilizzare la cuffia anche come impianto vivavoce per ricevere chiamate. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali. Si esclude qualsiasi tipo di reclamo per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di pezzi di ricambio non omologati. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzati i simboli e le avvertenze seguenti:

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa provocherà lesioni gravi o la morte.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni gravi o provocare la morte.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

CAUTELA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Se non si evita tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni riportate in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Se non si evita tale situazione, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA

- ▶ Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni relative alla sicurezza nell'uso della cuffia. Questa cuffia è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Pericolo di danni all'udito

CAUTELA



Pericolo causato dal volume eccessivamente alto!

L'ascolto di musica ad alto volume può arrecare danni all'udito.

- Usare la cuffia con cautela. L'uso di una cuffia per periodi troppo lunghi e ad alto volume può arrecare danni all'udito dell'utilizzatore. All'inizio regolare sempre un volume basso, poi portarlo ad un livello gradevole. Usare la cuffia sempre in modo da garantire la percezione dei rumori ambientali.

Pericolo di infortuni

AVVERTENZA

Pericolo causato da percezione ridotta!


- I segnali acustici di avvertimento o di avviso e i rumori ambientali possono avere un suono diverso quando si usa questa cuffia. Familiarizzarsi con le differenze per poter riconoscere tali segnali nelle relative situazioni.
- Non utilizzare la cuffia quando si è alla guida di veicoli o di biciclette, al comando di un macchinario o in altre situazioni in cui la percezione ridotta di rumori ambientali può costituire un pericolo per sé stessi o gli altri. Osservare anche le disposizioni di legge e i regolamenti vigenti nel paese in cui viene utilizzata la cuffia.

Note sull'interfaccia radio

- Spegnere l'apparecchio se ci si trova in aereo, in ospedale, in sala operatoria o in prossimità di un sistema medico elettronico. Le onde radio trasmesse potrebbero infatti influenzare il funzionamento degli apparecchi sensibili.
- Mantenere l'apparecchio a una distanza di almeno 20 cm da un pacemaker o un defibrillatore impiantato, altrimenti le onde radio potrebbero compromettere il corretto funzionamento del pacemaker o del defibrillatore impiantato.
- Le onde radio trasmesse potrebbero causare interferenze anche negli apparecchi acustici.
- Non avvicinare l'apparecchio con componenti radio accesi a gas infiammabili e non portarlo in un ambiente potenzialmente esplosivo (ad es. stabilimento di verniciatura), in quanto le onde radio trasmesse potrebbero causare un'esplosione o un incendio.
- La portata delle onde radio dipende dalle condizioni dell'ambiente.
- Nella trasmissione di dati attraverso un collegamento senza cavo, anche terzi non autorizzati possono ricevere i dati.



Avvertenze di sicurezza fondamentali

Per l'uso sicuro della cuffia, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Prima di usare la cuffia, controllare se presenta danni visibili. Non utilizzare la cuffia se è danneggiata o è caduta.
- Proteggere i cavi da danneggiamenti che potrebbero venire provocati per es. da spigoli affilati, punti roventi, incastro o schiacciamento.
- In caso di danni ai cavi o ai collegamenti, fare eseguire le riparazioni a personale specializzato autorizzato o al servizio clienti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
-  **PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.



Sussiste pericolo di soffocamento!

- Fare eseguire le riparazioni della cuffia solo da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza clienti. Le riparazioni non eseguite professionalmente possono causare pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.

- Evitare modifiche o cambiamenti arbitrari della cuffia. L'apparecchio non deve essere aperto dall'utente.
- Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di carica non venga teso o piegato.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta o a temperature elevate. Altrimenti potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
-  **ATTENZIONE!** Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme vive (per es. candele) e non mettere candele accese sull'apparecchio o accanto all'apparecchio. In tal modo si evita il pericolo d'incendio.
- Durante il processo di ricarica l'apparecchio potrebbe riscaldarsi. Durante tale operazione posizionare l'apparecchio in un luogo ben ventilato e non coprirlo.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua e non collocarvi accanto recipienti contenenti liquidi (per es. vasi).
- Se si riscontrano rumori insoliti, odore di bruciato o sviluppo di fumo, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare da quest'ultimo tutti i collegamenti via cavo. Far verificare l'apparecchio da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.
-  **AVVERTENZA!** L'utilizzo errato delle batterie può causare incendi, esplosioni, fuoriuscita di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose! Non gettare l'apparecchio nel fuoco, in quanto la batteria integrata potrebbe esplodere.
- Osservare le limitazioni e i divieti di utilizzo per apparecchi azionati a batteria in luoghi particolarmente a rischio, come stazioni di servizio, aerei, ospedali, ecc.

Elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- 1 Archetto regolabile
- 2 Padiglioni (con cuscinetti auricolari)
- 3 Tasto **+**/**▶▶** (aumentare volume/brano successivo)
- 4 Tasto **⏸**/**▶||** (pausa/riproduzione/accendere/spegnere apparecchio/attivare comando vocale)
- 5 Tasto **-**/**◀◀** (ridurre volume/inizio brano/brano precedente)
- 6 Tasto per pairing **Bluetooth®** 
- 7 LED di funzionamento
- 8 Attacco AUX IN (presa jack da Ø 3,5 mm)
- 9 Microfono
- 10 Tasto  (funzione Talk To/funzione per la percezione dei rumori ambientali)
- 11 Cavo di carica USB (da Micro USB a USB tipo A)
- 12 Cavo audio (spinotto jack da 3,5 mm)
- 13 Manuale di istruzioni (immagine simbolo)
- 14 Presa di carica micro USB DC IN
- 15 LED di carica

Messa in funzione

Disimballaggio

- ◆ Prelevare tutti i componenti dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

Controllo del materiale in dotazione

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Cuffia **Bluetooth®**
- Cavo di carica USB (da micro USB a USB tipo A)
- Cavo audio (spinotto jack da 3,5 mm)
- Quick Start Guide (guida rapida)
- Il presente manuale di istruzioni

NOTA

- ▶ Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Caricamento della batteria interna**NOTA**

- ▶ Prima di utilizzare la cuffia occorre caricare completamente la batteria integrata.

ATTENZIONE



- ▶ Caricare la cuffia solo in ambienti interni asciutti.
- ▶ Per caricare la cuffia, utilizzare esclusivamente il cavo di carica USB **11** in dotazione.
- ▶ Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di carica USB **11**.
 - ◆ Assicurarsi che la cuffia sia spenta. Per spegnere la cuffia premere per circa 2 secondi il tasto **4** finché non viene emesso un segnale acustico e il LED di funzionamento **7** non si spegne.
 - ◆ Collegare il connettore USB del cavo di carica USB **11** a un alimentatore USB o a una porta USB del computer.
 - ◆ Collegare il connettore micro USB del cavo di carica USB **11** alla presa di carica Micro USB DC IN **14** della cuffia.

NOTA

- ▶ Durante il processo di caricamento, il LED di carica **15** resta acceso con luce arancione. Una volta che la batteria è completamente carica, il LED di carica **15** si spegne.
- ▶ Il processo di ricarica dura circa 2 ore nel caso di una corrente di carica di 500 mA. Se la batteria è completamente carica, l'apparecchio è in grado di riprodurre musica per 30 ore massimo a un volume medio (85 dB(A)). Il tempo di riproduzione potrebbe tuttavia variare a seconda del livello del volume.
- ▶ Se la batteria è scarica, ogni 10 minuti vengono emessi due brevi segnali acustici e il LED di carica **15** lampeggia tre volte ogni 15 secondi con luce arancione. Dopo di ciò la cuffia si spegne automaticamente.

Utilizzo e funzionamento

Accensione/spengimento della cuffia

- ◆ Per accendere la cuffia premere per circa 2 secondi il tasto  **4**. Viene emesso un segnale acustico e il LED di funzionamento **7** resta acceso per circa 2 secondi con luce viola. Poi il LED di funzionamento **7** lampeggia alternativamente con luce arancione e blu. La cuffia si trova ora in modalità di accoppiamento.
- ◆ Per spegnere la cuffia premere di nuovo per circa 2 secondi il tasto  **4** finché non viene emesso un segnale acustico e il LED di funzionamento **7** non si spegne.

Collocazione della cuffia

- ◆ Quando ci si colloca la cuffia prestare attenzione alle indicazioni del lato "R" (destra) e "L" (sinistra) riportate sul lato interno dell'archetto regolabile **1**.
- ◆ Collocarsi l'archetto regolabile **1** in modo che la cuffia si adatti comodamente al capo e i padiglioni **2** coprono le orecchie.

Collegamento/scollegamento della cuffia a/da un dispositivo Bluetooth®

Prima di poter utilizzare la cuffia con la funzione **Bluetooth®**, bisogna abbinarla ad un dispositivo **Bluetooth®** compatibile.

- ◆ Accendere la cuffia come descritto in precedenza per attivare la modalità di accoppiamento.
- ◆ Impostare il dispositivo di riproduzione audio **Bluetooth®** in modo tale che inizi a cercare l'apparecchio **Bluetooth®**. Una descrizione dettagliata in merito si trova nel manuale di istruzioni del dispositivo di riproduzione audio **Bluetooth®**.
- ◆ Selezionare la voce **SKHO 50 B2** dall'elenco degli apparecchi trovati dal dispositivo di riproduzione audio **Bluetooth®** e, se necessario, digitare il codice **0000** per collegare i due apparecchi. Se il collegamento tra gli apparecchi è riuscito, viene emessa una sequenza acustica crescente e il LED di funzionamento **7** lampeggia due volte ogni 3 secondi con luce blu.
- ◆ Per scollegare la connessione **Bluetooth®**, disattivare la funzione **Bluetooth®** nel dispositivo di riproduzione **Bluetooth®** o mantenere premuto per circa 2 secondi il tasto per pairing **Bluetooth®**  **6** finché il LED di funzionamento **7** non lampeggia in modo alternato con luce arancione e blu. La cuffia si trova ora nuovamente in modalità di accoppiamento.
- ◆ In alternativa, per disattivare la funzione **Bluetooth®** si può spegnere la cuffia come descritto in precedenza.

NOTA



- ▶ Alla prossima accensione la cuffia si ricollega automaticamente all'ultimo dispositivo di riproduzione **Bluetooth**® con cui era stata collegata. Se il dispositivo di riproduzione **Bluetooth**® non si ricollega automaticamente alla cuffia, occorre creare il collegamento manualmente. Una descrizione dettagliata in merito si trova nel manuale di istruzioni del dispositivo di riproduzione audio **Bluetooth**®.
- ▶ Se entro 6 minuti non si riesce a stabilire un collegamento **Bluetooth**®, la modalità di accoppiamento viene terminata e la cuffia si spegne automaticamente.
- ▶ Se il collegamento **Bluetooth**® è stato stabilito e non viene riprodotta musica entro 10 minuti, la cuffia si spegne automaticamente.
- ▶ Assicurarsi che la cuffia si trovi a una distanza massima di 10 metri dal dispositivo di riproduzione **Bluetooth**®. Tra l'una e l'altro non devono frapporsi ostacoli o apparecchi elettronici.
- ▶ Non appena si collega l'attacco **AUX IN** 8 al cavo audio 12, la funzione **Bluetooth**® viene disattivata e la cuffia passa alla modalità **AUX IN**. La funzione **Bluetooth**® può essere riattivata solo dopo aver rimosso il cavo audio 12 dall'attacco **AUX IN** 8.


Riproduzione di musica tramite Bluetooth®

Le seguenti funzioni di riproduzione di musica sono disponibili solo se la cuffia e il dispositivo di riproduzione sono collegati tramite **Bluetooth**®.

NOTA

- ▶ È possibile che non tutte le funzioni siano supportate. Ciò dipende dal dispositivo di riproduzione esterno utilizzato e dal suo sistema operativo.

Tasto	Funzione
 4	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere brevemente per riprodurre/fermare la musica. ▶ Premere brevemente 2 volte per attivare il comando vocale.
 3	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere brevemente per aumentare il volume. Al raggiungimento del volume massimo viene emesso un segnale acustico. ▶ Premere e tenere premuto per passare al brano successivo.

Tasto	Funzione
	<ul style="list-style-type: none">▶ Premere brevemente per abbassare il volume. Al raggiungimento del volume minimo viene emesso un segnale acustico.▶ Premere e tenere premuto per passare all'inizio del brano attuale. Premere nuovamente e tenere premuto entro 2 secondi per passare al brano precedente.

NOTA

- ▶ Per poter usare il comando vocale del dispositivo di riproduzione attraverso la cuffia, esso deve essere attivato nel dispositivo di riproduzione. Per informazioni sul comando vocale del dispositivo di riproduzione consultare il relativo manuale di istruzioni.
- ▶ Il comando vocale non può essere attivato attraverso la cuffia durante le conversazioni telefoniche.

Funzioni telefono

Le seguenti funzioni telefono sono disponibili solo se la cuffia e lo smartphone sono collegati tramite **Bluetooth®**.

NOTA

- ▶ È possibile che non tutte le funzioni siano supportate. Ciò dipende dallo smartphone utilizzato e dal suo sistema operativo.



Esecuzione di una chiamata

- ◆ Comporre il numero telefonico desiderato con lo smartphone. La chiamata viene inoltrata automaticamente alla cuffia.
- ◆ Per condurre la conversazione telefonica, parlare nel microfono **9** della cuffia.

Accettazione/conclusione/rifiuto di una chiamata

NOTA

- ▶ Se si sta ascoltando musica e giunge una chiamata, si sente il tono di chiamata nella cuffia e la riproduzione si arresta. Al termine della telefonata la riproduzione viene proseguita automaticamente.
- ▶ L'accettazione/conclusione della chiamata può avvenire attraverso la cuffia o lo smartphone. L'audio viene riprodotto automaticamente tramite la cuffia.

Tasto   ④	Funzione
Premere brevemente 1 volta (in caso di telefonata in arrivo)	Accettazione della chiamata
Premere brevemente 1 volta (in caso di telefonata in corso)	Conclusione della chiamata
Mantenere premuto per circa 2 secondi (in caso di telefonata in arrivo)	Rifiuto della chiamata

Funzione Talk To e funzione per la percezione dei rumori ambientali

Per mezzo della funzione Talk To e della funzione per la percezione dei rumori ambientali è possibile adattare il volume di riproduzione della musica all'ambiente. In questo modo si possono sentire le conversazioni e i rumori ambientali senza doversi togliere la cuffia.

Tasto  	Funzione
1. Premere brevemente	Attivazione della funzione Talk To: viene emesso un breve segnale acustico e la riproduzione della musica avviene a volume medio.
2. Premere di nuovo brevemente	Disattivazione della funzione Talk To e attivazione della funzione per la percezione dei rumori ambientali: vengono emessi due brevi segnali acustici e la riproduzione della musica avviene a basso volume.
3. Premere di nuovo brevemente	Disattivazione della funzione per la percezione dei rumori ambientali: vengono emessi tre brevi segnali acustici e la riproduzione della musica avviene nuovamente al volume impostato in precedenza.

Riproduzione di musica tramite AUX IN

Il cavo audio 12 fornito consente di collegare la cuffia a dispositivi di riproduzione privi di funzionalità **Bluetooth**®. In modalità AUX IN la cuffia si comporta come una cuffia collegata mediante cavo e può essere utilizzata anche con la batteria scarica. La funzione **Bluetooth**® è disattivata e i tasti della cuffia sono privi di funzione.

- ◆ Assicurarsi che la cuffia sia spenta.
- ◆ Collegare il cavo audio 12 all'attacco **AUX IN** 8 della cuffia.
- ◆ Collegare il cavo audio 12 all'uscita audio del dispositivo di riproduzione (ad esempio l'attacco per cuffia).
- ◆ Accendere il dispositivo di riproduzione e regolare il volume sul minimo.
- ◆ Collocarsi la cuffia come descritto nella sezione *Collocazione della cuffia*.
- ◆ Impostare il volume desiderato nel dispositivo di riproduzione.

Conservazione della cuffia

La cuffia è dotata di padiglioni pieghevoli 2 che possono essere ripiegati per ridurre l'ingombro.

Per ripiegare la cuffia procedere come segue:

- ◆ Ripiegare i due padiglioni 2 verso il lato interno dell'archetto regolabile 1 (vedere fig. 1). A questo punto si può conservare la cuffia in poco spazio.

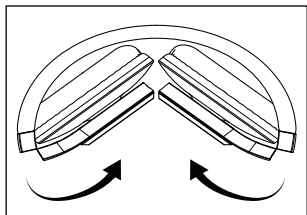


Fig. 1

Pulizia

ATTENZIONE

- ▶ Impedire la penetrazione di liquidi all'interno della cuffia. Essi possono causare danni irreparabili all'apparecchio.
 - ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi per non danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- ◆ Pulire le superfici esterne della cuffia con un panno leggermente inumidito.

Conservazione dell'apparecchio quando non viene utilizzato

- ◆ Conservare la cuffia in un luogo asciutto, privo di polvere e non esposto all'irradiazione solare diretta.
- ◆ Caricare regolarmente l'accumulatore per garantirne una lunga vita utile.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici bensì venga conferito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento. La batteria integrata non può essere smontata per lo smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata.

I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,

20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi

Risoluzione degli errori

Cause ed eliminazione dei guasti


Se non si riesce ad abbinare la cuffia ad un dispositivo di riproduzione compatibile con **Bluetooth®**, procedere come segue:

- ◆ Assicurarsi che nel dispositivo di riproduzione sia attiva la funzione **Bluetooth®**.
- ◆ Assicurarsi che non vi sia un cavo audio **12** collegato all'attacco **AUX IN 8** della cuffia. Se è collegato un cavo audio **12**, la funzione **Bluetooth®** della cuffia è disattivata.
- ◆ Assicurarsi che la cuffia sia accesa.
- ◆ Se si utilizzano più dispositivi di riproduzione **Bluetooth®**, assicurarsi che sia stato disconnesso un collegamento precedente. Potrebbe trovarsi nelle vicinanze un dispositivo di riproduzione precedentemente abbinato.
- ◆ Assicurarsi che la cuffia non disti più di 10 metri dal dispositivo di riproduzione e che non si frappongano ostacoli o apparecchi elettronici.

NOTA

- ▶ In un ambiente in cui siano presenti interferenze ad alta frequenza è possibile che nella riproduzione di musica tramite **Bluetooth®** si presentino rumori interferenti. Non appena l'interferenza scompare, la musica viene riprodotta automaticamente in modalità **Bluetooth®** senza interferenze.

La seguente tabella è di ausilio nella localizzazione ed eliminazione di altre possibili anomalie:

Errore	Possibile causa	Rimedio
Non si riesce ad accendere la cuffia.	La batteria interna non è carica.	Caricare la batteria (consultare il capitolo <i>Caricamento della batteria</i>).
Suono assente.	La cuffia non è accesa.	Per accendere la cuffia premere per circa 2 secondi il tasto  /▶ 4 .
	Il volume è al minimo.	Impostare il volume desiderato con il tasto + /▶▶ 3 . Eventualmente, aumentare il volume anche dal dispositivo di riproduzione.
	Il dispositivo di riproduzione non è acceso.	Accendere il dispositivo di riproduzione.
	Il dispositivo di riproduzione è silenziato.	Annullare la funzione Mute nel dispositivo di riproduzione.
	In modalità AUX IN, il cavo audio 12 non è collegato correttamente.	Assicurarsi che il cavo audio 12 sia collegato correttamente all'attacco AUX IN 8 della cuffia e al dispositivo di riproduzione.
Si sentono suoni solo da un lato della cuffia.	Il comando Stereo-Balance del dispositivo di riproduzione dei suoni è spostato.	Impostare il comando Stereo-Balance come desiderato.

NOTA

- Se non si riuscisse a risolvere il problema eseguendo quanto indicato precedentemente, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere il capitolo *Assistenza*).

Appendice

Dati tecnici

Tensione, corrente di esercizio	5 V $\overline{=}$ (corrente continua), 500 mA attraverso presa di carica USB
Specifiche Bluetooth®	Versione 5.1 (portata fino a 10 m)
Banda di frequenza	2,4 GHz
Potenza di trasmissione	< 10 dBm
Profili Bluetooth® supportati	A2DP*, AVRCP*, HFP e HSP (* se supportato dal dispositivo di riproduzione Bluetooth®)
Tensione di identificazione a banda larga (SPCV)	120 mV \pm 20 % (nel funzionamento con cavo)
Campo di trasmissione	20 Hz - 20 kHz (con -20 dB di limite)
Impedenza	32 Ω \pm 4 Ω (nel funzionamento con cavo)
Batteria integrata (agli ioni di litio)	3,7 V/400 mAh
Autonomia modalità cuffia	circa 30 ore (riproduzione di musica a volume medio di 85 dB(A))
Tempo di carica	circa 2 ore (con corrente di carica da 500 mA)
Presa di carica USB (CC 5 V)	Micro USB 2.0
Attacco AUX	Presa jack da \varnothing 3,5 mm
Temperatura di esercizio	da +10 °C a +35 °C
Temperatura di conservazione	da 0 °C a +45 °C
Umidità (senza condensa)	\leq 75%
Dimensioni (L x A x P)	circa 17,5 x 19,0 x 7,4 cm
Peso	circa 180 g

NOTA

- Le targhette dell'apparecchio si trovano sui lati interni delle guide di prolunga dell'archetto ❶.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente la Kompernaß Handels GmbH dichiara che l'impianto radio del tipo cuffia **Bluetooth®** SKHO 50 B2 è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva RE 2014/53/EU e della Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile al seguente indirizzo web:
https://dl.kompernass.com/354194_DOC.pdf.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456_7890) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 354194_2010 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354194_2010

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

04 / 2021 · Ident.-No.: SKHO50B2-022021-3

IAN 354194_2010

